ကလၤတံ Galatians 1

1 ပှၤတၢ်မၢဖိ, ပှၤကညီ ဒုးကဲထီၣ်ဝဲ တမ့ၢ်ဘၣ်, ဒီးကဲထီၣ် လၢပှၤကညီ အစုပူၤ တမ့ၢ်ဘၣ်,
မ့ၢ်လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ်, ဒီးပၢ်ယွၤ လၢအမၤဂဲၤဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ လၢတၢ်သံ အစုပူၤ, ယၤစီၤပီလူး,
2 ဒီးဒီပုၢ်ဝဲၢ် အိၣ်ဒီးယၤ ခဲလၢာ်, ပစံးဘၣ် တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်တဖၣ် အိၣ်လၢကီၢ်ကလၤတံန့ၣ်, 3
မ်တၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ် ဒီးတၢ်ဃူတၢ်ဖိး လၢပပၢ်ယွၤ, ဒီးပကစၢ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ်, 4 လၢအဟ့ၣ်လီၤ
အသးဒၣ်ဝဲ လၢပတၢ်ဒဲးဘး အဃိ, ဒ်သိး အကထုးထီၣ်နှ့ၢ် ပှၤလၢအအံၤတဃၣ် လၢအအၢ
အပူၤ, ဖဲဒၣ် ပပၢ်ယွၤအသးန့ၣ်, ဘၣ်သု တက့ၢ်. 5 အဝဲဒၣ်န့ၣ်, မ်တၢ်လၤတၢ်ကပီၤ
အိၣ်ဒီးအီၤ အစိၤစိၤအဃၣ်ဃၣ် တက့ၢ်. 6 ယကမၢကမၣ် လၢသုလီၤဖး ဒီးပှၤလၢအကိးက့ၤသု
လၢခရံာ် အဘျုးအဖှိၣ် အပူၤ, ဒီးအိၣ်က့ၤ လၢတၢ်သးခုအကစီၣ် အဂၤ အပူၤ ချ့ထဲအံၤ
အဃိလီၤ. 7 ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် အဂၤဘၣ်. မ့မ့ၢ် ပှၤအိၣ်ဝဲ တနီၤနီၤ လၢအမၤတာ်တာ်သု,
ဒီးအသးအိၣ် လၢအကမၤကဒံကဒါ ခရံာ် အတၢ်သးခုအကစီၣ်လီၤ. 8 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
တၢ်သးခုအကစီၣ် လၢယစံၣ်တဲၤတဲလီၤသု အမဲာ်ညါ, ပဝဲဒၣ်အံၤ မ့ၢ်ဂ့ၤ, ကလူး
လၢမူခိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤ, မ့ၢ်စံၣ်တဲၤတဲလီၤသု လၢတၢ်သးခုအကစီၣ် အဂုၤအဂၤဒီး, မ်အဘၣ်
တၢ်ဆိၣ်အၢ တက့ၢ်. 9 ဒ်ပစံးလံ အသိးန့ၣ်, ခဲကနံၣ်အံၤ ယစံးကဒီးယဲ, တၢ်သးခုအကစီၣ်
လၢသုဒိးန့ၢ်အီၤ အမဲာ်ညါ, ပှၤမ့ၢ်စံၣ်တဲၤတဲလီၤသု လၢတၢ်သးခုအကစီၣ် အဂုၤအဂၤ
တဂၤဂၤဒီး, မ်အဘၣ် တၢ်ဆိၣ်အၢ တက့ၢ်. 10 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ခဲကနံၣ်အံၤ, မ့ၢ်ယဃုဘၣ်ဘျုး
လၢပှၤကညီ အမဲာ်ညါ, မ့ၢ်ယဃုဘၣ်ဘျုး လၢယွၤအမဲာ်ညါလဲၣ်. မ့ၢ်ယဃုမၤ
တၢ်ဘၣ်ပှၤကညီအသး ဧါ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမ့ၢ်ဃုမၤ တၢ်ဘၣ်ဒံးပှၤကညီအသး ဒီး,
ယတမ့ၢ်ဘၣ် ခရံာ် အခ့အပှၤဘၣ်. 11 ဒီးပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါသု
လၢတၢ်သးခုအကစီၣ် လၢယစံၣ်တဲၤတဲလီၤန့ၣ်, တမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤကညီအတၢ်ဘၣ်. 12 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယတဒိးန့ၢ်ဘၣ် အီၤ လၢပှၤကညီဘၣ်. ဒီးပှၤတသိၣ်လိဘၣ် ယၤဘၣ်. မ့မ့ၢ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ်
လီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤ လၢယၤလီၤ. 13 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမၤညီနုၢ်တၢ် ဖဲယအိၣ်ဒံး လၢပှၤယူဒၤဖိ
အလုၢ်အလၢ် အပူၤန့ၣ်, သု နၢ်ဟူ လၢယမၤအၢမၤသီ ယွၤအတၢ်အိၣ်ဖှိၣ် နးမး,
ဒီးယမၤဟးဂူၢ် မၤဟးဂီၤအီၤလီၤ 14 ဒီးယဂဲၤလိာ် လၢယပၢ်သ့ၣ် အတၢ်စံၣ်စိၤတဲစိၤ ဒိၣ်မး,
ဒီးယသ့ထီၣ် လၢပှၤယူဒၤဖိ အလုၢ်အလၢ် အါန့ၢ် ပှၤသကျဲ ဒီးယၤ လၢပှၤကလုာ်ဒၣ်ယၤ
အကျါ အါဂၤ တက့ၢ်လီၤ. 15 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တုၤတၢ်ဘၣ်ယွၤအသး, လၢအဃုထၢယၤ
လၢယမိၢ် အဟၢဖၢပူၤ ဒီးကိးက့ၤယၤ လၢအဘျုးအဖှိၣ်, 16 ဒ်သိး အကလီၣ်ဖျါထီၣ် အဖိခွါ
လၢယပူၤ, ဒ်သိး ယကစံၣ်တဲၤတဲလီၤအီၤ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါဒီး, တကီၢ်ခါန့ၣ်
ယတကူၣ်ထီၣ်ဖးလီၤ ဒီးတၢ်ဖံးတၢ်ညၣ် ဒီးသွံၣ် ဒီးထံန့ၣ်ဘၣ်. 17 ဒီးယတလဲၤထီၣ်ဘၣ်ဆူ
ယရူၤရှလ့ၣ် ဆူပှၤကဲဆိပှၤတၢ်မၢဖိ လၢယမဲာ်ညါန့ၣ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ် ယလဲၤဆူ ကီၢ်ဧ့ရ့း,
ဒီးယဟဲက့ၤကဒီးဆူ ဒၤမ့ၤစ့းလီၤ. 18 တုၤနုၤတစု လၢသၢနံၣ်ပူၤကွံာ်ဒီး, ယက့ၤထီၣ်ဆူ
ယရူၤရှလ့ၣ်, ဒ်သိး ယကအိၣ်သကိး စီၤပ့းတရူး, ဒီးယ အိၣ်ဒီးအီၤ တဆံယဲၢ်သီလီၤ. 19
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်မၢဖိ အဂုၤအဂၤတဖၣ် ယတထံၣ်ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်. ယထံၣ် ထဲပကစၢ်

အဒီပုၢ်ဝဲၢ် စီၤယၤကိာ် တဂၤဧၢ်လီၤ. 20 ဒီးတၢ်လၢယကွဲး န့ၢ်သ့, ကွၢ်ကွၢ်, လၢယွၤအမဲာ်ညါ,
ယတကတိၤ ကဘျံးကဘျၣ်ဘၣ်. 21 လၢခံကွၤဒီး, ယလဲၤဆူ ကီၢ်စူၤရံ, ဒီးကီၢ်ကံၤလံၤကံ, 22
ဒီးတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်တဖၣ် လၢခရံာ် အပူၤ, ဘၣ်ဃးဒီး ကီၢ်ယူဒၤန့ၣ် တသ့ၣ်ညါဘၣ် ယမဲာ်ဘၣ်. 23
ထဲအနၢ်ဟူ လၢပှၤ လၢအမၤအၢမၤသီပှၤ ပဝဲဒၣ်အံၤ လၢအခီၣ်ထံး တဂၤ, ခဲကနံၣ်အံၤ
စံၣ်တဲၤတဲလီၤ တၢ်နာ် လၢအမၤဟးဂူာ်မၤဟးဂီၤတ့ၢ်ဝဲ, 24 ဒီးစံးထီၣ်ပတြၢၤ ယွၤ
လၢယဃိလီၤ.

ကလၤတံ Galatians 2

1 အန့ၣ် အလီၢ်ခံ တဆံလွံၢ်နံၣ်ပူၤကွံာ်ဒီး, ယလဲၤထီၣ်ကဒီးဆူ ယရူၤရှလ့ၣ်, အိၣ်ဒီး
စီၤဘၢ်နါဘၤ, ဒီးယဟံးန့ၢ် စီၤတံတူး စ့ၢ်ကီး လီၤ. 2 ဒီးယလဲၤထီၣ် လၢတၢ်လီၣ်ဖျါ အဃိ,
ဒီးတၢ်သးခုအကစီၣ် လၢယစံၣ်တဲၤတဲလီၤ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ်န့ၣ်, ယဟ်ဖျါထီၣ် လၢအမဲာ်ညါ,
မ့မ့ၢ်လၢ ပှၤအိၣ်ဒီးအလၤကပီၤတဖၣ် အမဲာ်ညါ ကစုဒု, မ့တမ့ၢ်ဘၣ် ဒ်န့ၣ်ဒီး, ယဃ့ၢ်တ့ၢ်
ဒီးယကဃ့ၢ်ဒံး, ကမ့ၢ် ဘၣ်ဖုး တၢ်ကလီကလီလီၤ. 3 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်တမၢဘၣ် ပှၤဟ့းလ့ၣ်ဖိ
စီၤတံတူး အိၣ်ဒီးယၤ, ဒိးတၢ်ကူးတရံးဘၣ်. 4 ဒီး အဝဲန့ၣ်မ့ၢ် လၢဒီပုၢ်ဝဲၢ်အဘျၣ် လၢအဟဲနုာ်
ခူသူၣ်တဖၣ် အဃိ, အဝဲသ့ၣ် ဟဲနုာ် ကွၢ်ဟုၣ် ပတၢ်ထူၣ်ဖျဲး လၢအအိၣ်ဒီးပှၤ လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ်
အပူၤ ဒ်သိးအကမၢ ပကဲကုၢ် လီၤ. 5 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး လၢပကစူၢ် အကလုၢ်န့ၣ်
ပတအၢၣ်လီၤအီလီၤဘၣ်အီၤ ထဲတနၣ်ရံၣ်ဧိၤဘၣ်. ဒ်သိး တၢ်သးခုအကစီၣ် အတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ
ကအိၣ်ကဆိး ဒီးသုလီၤ. 6 မ့မ့ၢ် လၢပှၤလၢအလီၤကဲ လၢအမ့ၢ်တၢ်တဖၣ်
(မ့ၢ်တၢ်ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်, တလီၤဆီဘၣ်ဒီးယၤဘၣ်, ယွၤ တကွၢ် ဒိၣ်ဆံးအါစှၤဘၣ် ပှၤနီတဂၤဘၣ်),
ပှၤလၢအလီၤကဲ လၢအမ့ၢ်တၢ်တဖၣ်န့ၣ်, တမၤအါထီၣ် ယတၢ် နီတမံၤဘၣ်. 7 အခီၣ်တလိာ်
တုၤအထံၣ် လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤယၤ လၢတၢ်သးခုအကစီၣ် ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်တကူးတရံးဘၣ်,
ဒ်တၢ်ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ကူးတရံး, လၢစီၤပ့းတရူး အသိး, 8 (အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤလၢအမၤတၢ်
လၢစီၤပ့းတရူး အပူၤ လၢတၢ်မၢဖိ အလီၢ် ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ကူးတရံး အဂီၢ် တဂၤ, မၤစ့ၢ်ကီး
တၢ် လၢယပူၤ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အဂီၢ်လီၤ.) 9 ဒီးတုၤ အသ့ၣ်ညါ တၢ်အဘျုးအဖှိၣ်
လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤယၤ သတးဒီး, စီၤယၤကိာ် ဒီးစီၤက့ၤဖး ဒီးစီၤယိၤဟၣ်သ့ၣ်တဖၣ် လၢအလီၤကဲ
ထူၣ်တဖၣ်န့ၣ်, ဟ့ၣ်လီၤယၤ ဒီးစီၤဘၢ်နါဘၤ လၢအစုထွဲ ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ရ့လိာ်, ဒ်သိး
ပကလဲၤပဝဲဆူ ပှၤကလုာ်တဖၣ် အအိၣ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ဆူပှၤဒိးတၢ်ကူးတရံး အအိၣ်လီၤ. 10
ဘၣ်အသး ထဲလၢပကသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်ကွၤ ပှၤဖှိၣ်ဖိယာ်ဖိ တမံၤဧိၤလီၤ. ဒီးတၢ်န့ၣ်တမံၤဒၣ်လဲာ်
မ့ၢ်တၢ်လၢယကိုမၤတ့ၢ် သပှၢ်ပှၢ်လီၤ. 11 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တုၤစီၤပ့းတရူး ဟဲဆူ အၣ်တံၤအဲာ်ဒီး,
ယဂ့ၢ်လိာ်ဘှီလိာ်အီၤ လၢအမဲာ်သၣ်ပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဟ် တၢ်ကမၣ် လၢအလိၤ
အလီၢ်အိၣ်လီၤ. 12 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တချူး ပှၤတနီၤနီၤ ဟဲလၢစီၤယၤကိာ် အအိၣ်ဒီး, အဝဲဒၣ်
အီၣ်ဃုာ်တၢ် ဒီးပှၤကလုာ်တဖၣ်လီၤ. မ့မ့ၢ်တုၤအဝဲသ့ၣ် ဟဲတုၤဒီး, ပျံၤပှၤ ဒိးတၢ်ကူးတရံး

ဒီးဂုၤကၠၤအသး, ဒီးမၤလီၤဖးအသးလီၤ. 13 ဒီးပှၤယူဒၤဖိ အဂၤတဖၣ် လီၤဃုာ်တၢ် စ့ၢ်ကီး
ဒီးအီၤ တုၤစီၤဘၢ်နါဘၤဒၣ်လဲာ် လဲၤဃုာ်ဒီးအီၤ လၢအလီတၢ် အပူၤလီၤ. 14 မ့မ့ၢ် တုၤယထံၣ်
လၢပှၤတဖၣ် တလဲၤစၢၢ်ဆၢဘၣ် ဒီးတၢ်သးခုအကစီၣ် အတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီဘၣ်ဒီး, ယစံးဘၣ်
စီၤပ့းတရူး လၢပှၤခဲလၢာ် အမဲာ်ညါ, ပှၤယူဒၤဖိတဂၤနဲဒၣ်အံၤ, နမ့ၢ်တိၢ်နူ့ၢ် ပှၤကလုာ်တဖၣ်
အလုၢ်အလၢ်, ဒီးတတိၢ်နူ့ၢ်ဘၣ် ပှၤယူဒၤဖိ အလုၢ်အလၢ်ဘၣ်ဒီး, ဘၣ်မနုၤ လၢနမၢဆူၣ်
ပှၤကလုာ်တဖၣ် မၤ ဒ်ပှၤယူဒၤဖိ အသိးလဲၣ်. 15 ပှၤလၢအတမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤတၢ်ဒဲးဘးဖိ
ဘၣ်ဃးဒီး ပှၤကလုာ်တဖၣ်, ပှၤယူဒၤဖိ ပဝဲဒၣ်အံၤ, 16 ပသ့ၣ်ညါ လၢပှၤကညီ
တဘၣ်တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤ လၢတၢ်မၤ ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီဘၣ်. မ့ၢ်လၢတၢ်နာ် ဘၣ်ဃးဒီး
ယ့ၣ်ရှူးခရံာ်လီၤ. ဒီးပဝဲဒၣ်အံၤ, ပစူၢ်ကၠၤနာ်ကၠၤ ယ့ၣ်ရှူးခရံာ် ဒ်သိး ပကဘၣ်
တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤ ပှၤ လၢတၢ်နာ် ဘၣ်ဃးဒီး ခရံာ်, ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် လၢတၢ်မၤ ဘၣ်ဃးဒီး
တၢ်သိၣ်တၢ်သီဘၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ညၣ် တဘၣ် တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤ လၢတၢ်မၤ ဘၣ်ဃးဒီး
တၢ်သိၣ်တၢ်သီ နီတဂၤဘၣ်. 17 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ပဃု တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤပှၤ လၢခရံာ် အပူၤ
အဖၢမုၢ်ဒီး, တၢ်မ့ၢ်ထံၣ်နူ့ၢ် ပှၤလၢပှၤတၢ်ဒဲးဘးဖိ ဒီး, ခရံာ် မ့ၢ်တၢ်ဒဲးဘး အခ့အပှၤန့ၣ် ဧါ,
မ်အသု တမၤအသး ဒ်န့ၣ် တဂ့ၤ. 18 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်လၢယမၤလီၤပှိၢ် အီၤတဖၣ်န့ၣ်,
ယမ့ၢ်မၤထီၣ်ကၠၤကဒီး အီၤ ဒီး, ယမၤဖျါထီၣ် ယသး လၢပှၤမၤကမၣ်တၢ်ဖိလီၤ. 19
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မ့ၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီ သတးဒီး, ယသံသဒၣ်ကွံာ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီ ဒ်သိး ယကမူထီၣ်
လၢယွၤ အဂီၢ်လီၤ. 20 ယဒိးသံဃုာ်လံ ယသး လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ ဒီးခရံာ်န့ၣ်လံ,
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယမူလီၤ. ဘၣ်ဆၣ် တမ့ၢ်လၢၤဘၣ် ယၤဘၣ်, မ့ၢ်ခရံာ်မူ လၢယပူၤလီၤ.
ဒီးတၢ်လၢယမူ လၢတၢ်ဖံးတၢ်ညၣ် အပူၤ ခဲကနံၣ်အံၤ, မ့ၢ်ယမူ လၢတၢ်နာ် ဘၣ်ဃးဒီး
ယွၤအဖိခွါ တဂၤ, လၢအအဲၣ်ယၤ ဒီးဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အသး လၢယဂီၢ် လီၤ. 21 ယ တမၤဘၣ်
ယွၤအဘျုးအဖှိၣ် လၢတၢ်ကလီကလီဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤအီၤ
လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီး, ခရံာ် ဒိးသံအသး ကလီကလီလီၤ.

ကလၤတံ Galatians 3

1 ပှၤဟးဂီၤ, ပှၤကလၤတံဖိ, လၢတၢ်ဟ်ဖျါထီၣ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ် ဒိးသံအသး လၢထူၣ်စုညါ
အလိၤ လၢသုမဲာ်ညါသ့ၣ်ဧၢ, မ့ၢ်မတၤ မၤကဒါ သုမဲာ် တဂၤလဲၣ်. 2 တၢ်မိၣ်သ့ၣ်ညါယသး
လၢသု ထဲအံၤတမံၤ, မ့ၢ်သု ဒိးန့ၢ် သး လၢတၢ်မၤ ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီ, မ့ၢ်လၢတၢ်နာ်
ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်နၢ်ဟူ လဲၣ်. 3 မ့ၢ်သု ဟးဂီၤ ထဲထဲအံၤဧါ. သုမၤထီၣ်သီ လၢသး,
ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ, မ့ၢ်သု ကမၤဝံၤကၠၤအီၤ လၢတၢ်ဖံးတၢ်ညၣ်န့ၣ် ဧါ. 4 မ့မ့ၢ် ကလီကလီဒီး,
မ့ၢ်သုဘၣ် တၢ်နးတၢ်ဖှိၣ်ပှဲၤအံၤ ကလီကလီဧါ. 5 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ပှၤလၢ အဒုးဒိးန့ၢ်သု
လၢသးန့ၣ်, ဒီးမၤ တၢ်လီၤလး လၢသုကျါ တဂၤန့ၣ်, မ့ၢ်အမၤဝဲ လၢတၢ်မၤ ဘၣ်ဃးဒီး
တၢ်သိၣ်တၢ်သီ, မ့ၢ်လၢတၢ်နာ် ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်နၢ်ဟူ လဲၣ်. 6 ဒ်န့ၣ်အသိး စီၤအၤဘြၤဟၣ်

စူၢ်က့ၤနှာ်က့ၤ ယွၤ, ဒီးတၢ်ပးကဲ လၢတၢ်တီတၢ်လိၤ လၢအဂီၢ်လီၤ. 7 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး သ့ၣ်ညါ
သုဝဲ လၢပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်နာ်တဖၣ်နှၣ်, မ့ၢ် စီၤအၤဘြၤဟၣ် အဖိခွါနှၣ် တက့ၢ်. 8
ဒီးတၢ်ကွဲးအသးနှၣ်, ထံၣ်ဟ် လၢယွၤ ကဟ်တီဟ်လိၤ ပှၤကလုာ်တဖၣ် လၢတၢ်နာ်ဒီး,
စံၣ်တဲၤတဲလီၤဟ် တၢ်သးခုအကစီၣ် လၢစီၤအၤဘြၤဟၣ်, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤကိးကလုာ်ဒဲး
ကဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤ လၢနပှၤလီၤ. 9 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး ပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်နာ်တဖၣ်နှၣ်
ဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤဃုာ် ဒီးပှၤလၢအနာ်တၢ်, စီၤအၤဘြၤဟၣ်လီၤ. 10 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဖဲဒၣ်
ပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အတၢ်မၤတဖၣ်နှၣ်, မ့ၢ်အအိၣ် လၢတၢ်ဆိၣ်အၢ
အဖီလာ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကွဲးအသး, ကယဲၢ် ပှၤလၢအတအိၣ်တဆိးဘၣ် လၢတၢ်ကွဲးအသး
လၢလံာ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ ခဲလၢာ် ဒ်သိးအကမၤအီၤ ဒီး, ဘၣ် တၢ်ဆိၣ်အၢ ကိးဂၤဒဲးလီၤ.
11 ဒီးတၢ်လၢပှၤတဘၣ်တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤ လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤ လၢယွၤအမဲာ်ညါ
နီတဂၤဘၣ်နှၣ်, အိၣ်ဖျါဝဲလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤတီပှၤလိၤ ကမူဝဲ လၢတၢ်နာ်လီၤ. 12
ဒီးတၢ်သိၣ်တၢ်သီ တဘၣ်ဃးဘၣ်ဒီး တၢ်နာ်ဘၣ်, မ့မ့ၢ် ပှၤလၢ အမၤတၢ်နှၣ်, ကမူဝဲ
လၢအပူၤလီၤ. 13 ခရံာ် ဘၣ်ဆိၣ်အၢ လၢပဂီၢ် သတးဒီး, ပှ့ၤက့ၤပှၤ လၢတၢ်ဆိၣ်အၢ
ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကွဲးအသး, ပှၤလၢအဘၣ်စဲထီအသး
လၢသ့ၣ်အလိၤ, မ့ၢ်အဘၣ်ဆိၣ်အၢ ကိးဂၤဒဲးလီၤ. 14 ဒ်သိး စီၤအၤဘြၤဟၣ် အတၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤ
ကဘၣ်က့ၤ ပှၤကလုာ်တဖၣ် အလိၤ လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အပူၤ, ဒ်သိး ပကဒိးန့ၢ် သး
လၢတၢ်စံးဟ်ဝဲနှၣ် လၢတၢ်နာ် အဃိလီၤ. 15 ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, ယကတဲၤတၢ် ဒ်ပှၤကညီ
အသိး, မ့ၢ် ပှၤကညီ အတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, မ့ၢ်ဘၣ်တၢ်မၤကျၢၤအီၤ ဒီး,
ပှၤတမၤဟးဂီၤဘၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ, တမၤအါထီၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ, နီတဂၤဘၣ်. 16 ဒီးတၢ်စံးဟ်တဖၣ်နှၣ်မ့ၢ်
တၢ်စံးဘၣ် စီၤအၤဘြၤဟၣ် ဒီးအချံအသၣ်လီၤ. တၢ်တစံးဘၣ် အချံအသၣ်တဖၣ်,
ဒ်အဘၣ်ဃးဒီး ပှၤအါ အသိးဘၣ်, မ့ၢ် ဒ်အဘၣ်ဃးဒီး ပှၤတဂၤဃီ အသိး, ဒီးစံး, နချံနသၣ်,
ဒ်ပ စံးတၢ် အသိး, ခရံာ်လီၤ. 17 ဒီးယစံးတၢ်အံၤ, တၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ လၢယွၤ
မၤကျၢၤဟ်အီၤနှၣ်, တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အိၣ်ထီၣ် လၢအလီၢ်ခံ အနံၣ် လွံၢ်ကယၤ သၢဆံနှၣ်,
မၤဟးဂီၤဝဲ တုၤတၢ်စံးဟ် ကမ့ၢ် တၢ်ကလီကလီနှၣ် တသ့ဘၣ်. 18 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ဟ့ၣ်သါ
မ့ၢ်ဟဲ လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီး, တဟဲလၢၤဘၣ် လၢတၢ်စံးဟ်ဘၣ်. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယွၤ ဟ့ၣ်ဝဲ
လၢစီၤအၤဘြၤဟၣ် လၢတၢ်စံးဟ်လီၤ. 19 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီ မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.
မ့ၢ်တၢ်ဟ် အါထီၣ်အီၤ လၢတၢ်ကမၣ်တဖၣ် အဃိ တုၤလၢအချံအသၣ် လၢတၢ်စံးဟ်
ဘၣ်ဃးဒီးအီၤ ကဟဲဝဲ, ဒီးဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဝဲ လၢကလူးတဖၣ်, လၢပှၤအိၣ်လၢခံခီဘၢၣ်စၢၤ
တဂၤ အစုပူၤလီၤ. 20 ဒီးတၢ်လၢပှၤအိၣ်လၢခံခီဘၢၣ်စၢၤနှၣ်, ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်တခီဧိၤ
တမ့ၢ်ဘၣ်, မ့မ့ၢ် ယွၤနှၣ်မ့ၢ် တဂၤဃီလီၤ. 21 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး မ့ၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီထီဒါ
ယွၤအတၢ်စံးဟ်တဖၣ်ဧါ. မ်အသု တမၤအသး ဒ်နှၣ် တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်မ့ၢ်ဟ့ၣ်
တၢ်သိၣ်တၢ်သီ လၢအမၤမူတၢ် သ့ဒီး, ကမ့ၢ်မး တၢ်တီတၢ်လိၤ ကဟဲ
လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီနှၣ်လီၤ. 22 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်ကွဲးအသးနှၣ် ကးတံာ်ဃာ် ပှၤခဲလၢာ်အခံ
လၢတၢ်ဒဲးဘး အဖီလာ်, ဒ်သိး တၢ်စံးဟ် ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်နာ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ်နှၣ်, ကဘၣ်

တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢပှၤစူၢ်က့ၤနၢ်က့ၤတၢ်နူၣ်လီၤ. 23 တၢ်နၢ် တချူးဟဲဒံးဘၣ်ဒီး, ပဘၣ်
တၢ်ပၢၤ ပှၤ လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဖီလာ် ဒီးတၢ်ကးတံာ်ဃာ်ပခံ လၢတၢ်နၢ်
လၢအကအိၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲ အဂ့ၢ်လီၤ. 24 မၤသးဒ်နူၣ်ဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီမ့ၢ်
ပှၤသိၣ်လိနဲၣ်လိတၢ်တဂၤ လၢအကဆှၢပှၤ ဆူခရံာ်နူၣ်, ဒ်သိး ပကဘၣ် တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤပှၤ
လၢတၢ်နၢ်လီၤ. 25 မ့မ့ၢ် တုၤတၢ်နၢ်ဟဲတုၤဒီး, ပတအိၣ်လၢၤဘၣ် လၢပှၤသိၣ်လိတၢ်နူၣ်
အဖီလာ်ဘၣ်. 26 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုဝဲခဲလၢာ်, သု မ့ၢ် ယွၤအဖိ လၢတၢ်နၢ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ်
အဃိလီၤ. 27 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဖဲဒၣ် ပှၤဒိးဘျၢအသးဆူ ခရံာ်အပူၤတဖၣ်နူၣ်, မ့ၢ်အကူထီၣ်သိးထီၣ်
ခရံာ်လီၤ. 28 ပှၤယူဒၤဖိ တအိၣ်, ပှၤဟ့းလ့ၣ်ဖိ တအိၣ်, ပှၤကုၢ်ဖိ တအိၣ်, ပှၤသဘျ့ဖိ
တအိၣ်, ပှၤပိာ်မုၣ် တအိၣ်, ပှၤပိာ်ခွါ တအိၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုမ့ၢ် တၢ်တမံၤဃီ ခဲလၢာ်,
လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အပူၤလီၤ. 29 ဒီးသု မ့မ့ၢ် ခရံာ် အတၢ်ဒီး, သုမ့ၢ် စီၤအၤဘြၤဟၣ်
အချံအသၣ်, ဒီးပှၤကန့ၢ်ဘၣ်သါတၢ် ဒ်တၢ်စံးဟ် ဟဲဝဲ အသိးနူၣ်လီၤ.

ကလၤတံ Galatians 4

1 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယစံး, ပှၤန့ၢ်ဘၣ်သါတၢ် တဂၤ, ဖဲအမ့ၢ် ဖိသၣ်အဖၢမုၢ်ဒီး, မ့ၢ်တၢ်ခဲလၢာ်
အကစၢ်နၢ်သက့ဒီး, တလီၤဆီဘၣ် ဒီးကုၢ် တဂၤဘၣ်. 2 မ့မ့ၢ် အမုၢ်အလါ
လၢအပၢ်စံၣ်ညီၣ်ဟ်ဝဲ တချူးဘၣ်ဒံးဘၣ်ဒီး, မ့ၢ်အအိၣ် လၢပှၤပၢၤတၢ်, ဒီးပှၤကွၢ်တၢ်
အဖီလာ်လီၤ. 3 ဒ်နူၣ်အသိး လၢပ မ့ၢ် ဖိသၣ်အခါနူၣ်, ပကဲကုၢ် လၢတၢ်အမိၢ်ပှၢ် ဘၣ်ဃးဒီး
ဟီၣ်ခိၣ် အဖီလာ်လီၤ. 4 မ့မ့ၢ်တုၤ အမုၢ်အလါ ပှဲၤထီၣ်ဒီး, ယွၤ မၢလီၤ အဖိခွါ အိၣ်ဖျဲၣ်
လၢပိာ်မုၣ်, အိၣ်ဖျဲၣ် လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဖီလာ်, 5 ဒ်သိး အကပှ့ၤက့ၤ ပှၤအိၣ်လၢ
တၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဖီလာ်, ဒ်သိး ပကန့ၢ်ဘၣ် ဖိခွါအလိၢ် လီၤ. 6 ဒီးသုမ့ၢ်ဖိခွါ အဃိဒီး, ယွၤ
မၢလီၤ ဖိခွါအသးဆူ ပသးကံၢ်ပူၤ လၢအကိးထီၣ်, အးဘၤ, ပၢ်ဧ, လီၤ. 7 မၤသးဒ်နူၣ်ဒီး
နတမ့ၢ်လၢၤဘၣ် ကုၢ်ဘၣ်. နမ့ၢ်ဖိခွါလီၤ. ဒီးနမ့မ့ၢ် ဖိခွါဒီး, နမ့ၢ် ပှၤန့ၢ်သါတၢ်
လၢယွၤအဃိလီၤ. 8 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး အခါဖဲ သုတသ့ၣ်ညါဘၣ် ယွၤဘၣ်နူၣ်, သုကဲကုၢ် လၢကစၢ်
လၢအတမ့ၢ်ဘၣ် ကစၢ်တဖၣ်နူၣ်လီၤ. 9 မ့မ့ၢ်ခဲကနံၣ်အံၤ, သုသ့ၣ်ညါယွၤ, ဒ်ပစံးတၢ် အသိး,
ယွၤသ့ၣ်ညါတ့ၢ်သု သတးဒီး, ဘၣ်မနုၤ လၢသုဃၣ်ကဒါက့ၤ သုသး ဆူတၢ်အမိၢ်ပှၢ်
လၢအဂံၢ်အဘါစၢ် ဒီးဖှိၣ်ဝဲဃာ်ဝဲ လၢသုသးအိၣ် ကဲက့ၤကဒီးကုၢ် လၢအဖီလာ်လဲၣ်. 10
သုတိၢ်နူ့ၢ် မုၢ်နံၤတဖၣ်, ဒီးလါ, ဒီးတၢ်အခ့အခါ, ဒီးနံၣ်တဖၣ်လီၤ. 11 ယပျံၤတၢ် လၢသုဂ့ၢ်
လၢယကျဲးစၢးတၢ် လၢသုဂီၢ် ကမ့ၢ် ဘၣ်ဖုး တၢ်ကလီကလီလီၤ. 12 ကဲထီၣ် ဒ်ယၤအသိး,
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမ့ၢ်စ့ၢ်ကီး ဒ်သု အသိး, ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧ, ယဃ့ကညးသုလီၤ. တမ့ၢ်ဘၣ်
သုမၤအၢတ့ၢ်ယၤ နီတမံၤဘၣ်. 13 ဒီးလၢထံးလၢသိ ယဖံးယညၣ် တအိၣ်ဆူၣ်ဘၣ်ဒီး,
ယစံၣ်တဲၤတဲလီၤ တၢ်သးခုအကစီၣ် လၢသုနူၣ်, သုသ့ၣ်ညါလီၤ. 14 ဒီးတၢ်လ့ပစီ
အိၣ်လၢယဖံးယညၣ် အပူၤနူၣ် သုတမၤတရီတပါဘၣ်, သုတညိကွံာ်ဘၣ် ယၤဘၣ်,

သုတူၢ်လိာ်ယၤ ဒ်ယွၤ အကလူး အသိး ဒ်ယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 15 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး,
သုတၢ်ခုၣ်တၢ်မှာ်န့ၣ်, မ့ၢ်အအိၣ်ဖဲလဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယအုၣ်ယသးလၢသု, လၢသုအူခွဲးထီၣ်
သုမဲာ်ဒီး ဟ့ၣ်လီၤယၤမ့ၢ်သ့ဒီး, အခါဖဲန့ၣ် သုကမၤလီၤ. 16 မ့ၢ်ယကဲထီၣ် သုဒုၣ်သုဒါ
လၢယစံးဘၣ်သု လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ အဃိဧါ. 17 အဝဲသ့ၣ် ဂဲၤလိာ် လၢသုဂီၢ်တမံၤန့ၣ်, တဂ့ၤ
ဘၣ်ဝဲဘၣ်. မ့မ့ၢ်အသးအိၣ် ဟ့ထီၣ်ကွံာ်သု ဒ်သိး သုကဂဲၤလိာ်သုသး လၢအဂီၢ်လီၤ. 18
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ဂ့ၤဂဲၤလိာ်သုသး လၢတၢ်ဂ့ၤ အဂီၢ် တဘိယူၢ်ဃီ, ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် ထဲ ယအိၣ်
ဒီးသုအဖၢမုၢ်န့ၣ်ဧိၤဘၣ်. 19 ယဖိဆံး လၢယဟုးဆါ ကဒီး လၢသုဃိ တုၤခရံာ် အက့ၢ်အဂီၤ
လိၣ်ထီၣ်အသး လၢသုပူၤသ့ၣ်ဧၢ. 20 တၢ်မိၣ်အိၣ်ဘၣ်ယသး ဒီးသုခဲကနံၣ်အံၤ, ဒီးမၤလီၤဆီ
ယကလုၢ် ဒီးသုလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယသးဒ့ဒီ လၢသုဂ့ၢ်လီၤ. 21 ပှၤ လၢတၢ်မိၣ်အိၣ်ဘၣ်အသး
လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဖီလာ်သ့ၣ်ဧၢ, စံးဘၣ်ယၤ တက့ၢ်. တၢ်သိၣ်တၢ်သီ မ့ၢ်သု
တနၢ်ဟူဘၣ်ဧါ. 22 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကွဲးအသး, လၢစီၤအၤၣြၤဟၣ် အိၣ်ဒီး အဖိခွါ ခံဂၤ,
တဂၤ လၢကုၢ်မုၣ်, ဒီးတဂၤ လၢသဘျ့မုၣ်လီၤ. 23 မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး ကုၢ်မုၣ်
တတဂၤန့ၣ်, အိၣ်ဖျဲၣ် လၢတၢ်ဖံးတၢ်ညၣ်, ဒီးပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး သဘျ့မုၣ် တဂၤ အိၣ်ဖျဲၣ်
လၢတၢ်စံးဟ်လီၤ. 24 တၢ်န့ၣ်တဖၣ် မ့ၢ်အဒိအတဲာ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပိာ်မုၣ်တဖၣ်အံၤ
မ့ၢ်တၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ ခံမံၤန့ၣ်လီၤ. အဝဲတမံၤ လၢအဟဲ လၢကစၢၢ် စံၤနါ လၢအဆံးစၢ် အဖိ
လၢကုၢ်အလီၢ်န့ၣ်, မ့ၢ် နီၢ်ဟၤကၢ်လီၤ. 25 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နီၢ်ဟၤကၢ် မ့ၢ်ကစၢၢ် စံၤနါ
လၢကီၢ်ဧ့ရ့း, ဒီးဒ်သိး ဒီးယရူၤရှလ့ၣ် လၢအအိၣ် ခဲကနံၣ်အံၤ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကဲကုၢ်
ဒီးအဖိတဖၣ်လီၤ. 26 မ့မ့ၢ် ယရူၤရှလ့ၣ် လၢထးန့ၣ်, အိၣ်သဘျ့ ဒီးမ့ၢ်ပဝဲဒၣ်ခဲလၢာ်
အမိၢ်လီၤ. 27 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ကွဲးအသး, ပှၤတူာ်ဖိ လၢအတဆံးစၢ်ဘၣ် တဂၤဧၢ,
သူၣ်ဖှံသးညီ တက့ၢ်. ပိာ်မုၣ် လၢအတဘၣ် တၢ်ဟုးဆါဘၣ်ဧၢ, ထုထီၣ် နကလုၢ်
ဒီးကိးပသူထီၣ် တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပိာ်မုၣ် လၢအအိၣ်သယုၢ်တဂၤ, အဖိ အါန့ၢ် ပိာ်မုၣ်
လၢအအိၣ်ဒီးအဝၤ တက့ၢ်လီၤ. 28 မ့မ့ၢ်ပဝဲဒၣ်အံၤ, ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, ဒ်စီၤအံၤစဲး အသိးန့ၣ်,
ပမ့ၢ် တၢ်စံးဟ်အဖိလီၤ. 29 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ဒ်အကတီၢ်ဖဲန့ၣ် အသိး, ပှၤလၢအအိၣ်ဖျဲၣ်
လၢတၢ်ဖံးတၢ်ညၣ် တဂၤန့ၣ် မၤအၢမၤသီ ပှၤလၢအအိၣ်ဖျဲၣ် လၢသးတဂၤလီၤ. ဒီး
ခဲကနံၣ်အံၤ, တၢ်မၤအသး ဒ်န့ၣ်အသိးစ့ၢ်ကီး လီၤ. 30 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်ကွဲးအသး စံးဝဲ
ဒ်လဲၣ်. ဟီထီၣ်ကွံာ် ကုၢ်မုၣ် ဒီးအဖိခွါ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကုၢ်မုၣ် အဖိခွါ တဒိးန့ၢ်ဃုာ်
တၢ်ဟ့ၣ်သါ ဒီးပှၤသဘျ့မုၣ် အဖိခွါဘၣ်. 31 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, ပတမ့ၢ်ဘၣ်
ကုၢ်မုၣ် အဖိဘၣ်, မ့ၢ် ပှၤသဘျ့မုၣ် အဖိလီၤ.

ကလၤတံ Galatians 5

1 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, အိၣ်ဂၢၢ်ဆိးကျၢၤ လၢတၢ်ထူၣ်ဖျဲး အပူၤ လၢခရံာ် မၤထူၣ်ဖျဲးပှၤန့ၣ် တက့ၢ်.
ဒီးသုတဘၣ် တၢ်ဖိၣ်ဃာ်ကဒီးသု လၢကုၢ်အနီၣ်ယိးဘိ အဖီလာ် တဂ့ၤ. 2 ကွၢ်ကွၢ်,

ယၤစီၤပီလူး စံးဘၣ်သု, သုမ့ၢ်ဒိးတၢ်ကူးတရံးဒီး, ခရံာ် တကိၢ်တသီၣ်ဘၣ်တၢ် လၢသုဂီၢ်
နီတမံၤဘၣ်. 3 ဒီးယအုၣ်ကဒီးယသး လၢကယဲၢ် ပှၤဒိးတၢ်ကူးတရံး တဂၤလၢ်လၢ်,
အကမၢ်အိၣ်ဝဲ လၢအဘၣ်တိၢ်နှၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီ ခဲလၢာ်လီၤ. 4 ဖဲဒၣ် ပှၤလၢအဘၣ်
တၢ်ဟ်တီဟ်လိၤ လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, သုလီၤမုၢ်လီၤဖး ဒီးခရံာ်, ဒီးသုလီၤတဲာ်ကွံာ်
လၢတၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ် အပူၤ လံ. 5 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပဝဲဒၣ်အံၤ လၢသးနှၣ် ပအိၣ်ခိး တၢ်မုၢ်လၢ်
ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်တီတၢ်လိၤ လၢတၢ်နာ်လီၤ. 6 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အပူၤနှၣ်,
တၢ်ကူးတရံး မ့ၢ်ဂ့ၤ, တၢ်တကူးတရံး မ့ၢ်ဂ့ၤ, တကိၢ်တသီၣ်ဘၣ် တၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်တၢ်စူၢ်တၢ်နာ်
လၢအမၤတၢ် လၢတၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံလီၤ. 7 သုဃ့ၢ်တ့ၢ် ကစီဒီလီၤ. မ့ၢ်မတၤ တြီသု ဒ်သိး သုသု
တစူၢ်ဘၣ် တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ တဂ့ၤနှၣ် တဂၤလဲၣ်. 8 တၢ်လွဲအံၤ တဟဲဘၣ်
လၢပှၤလၢအကိးကွ့ၤသုဘၣ်. 9 ကိၣ်မံၤ တစဲးဖိ, မၤဖးထီၣ်တၢ် ဒီဖျၢၣ်ညါလီၤ. 10 ယနာ်တၢ်
လၢကစၢ် အပူၤ လၢသုဂ့ၢ်, လၢသုသး တလီၤဆီဘၣ်လီၤ. ဒီးပှၤမတၤတဂၤ မတၤတဂၤ
လၢအမၤတံာ်တာ်သုနှၣ် ကဘၣ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်အီၤလီၤ. 11 ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ ယဲဒၣ်အံၤ, ယ
မ့ၢ်စံၣ်တဲၤတဲလီၤဒံး တၢ်ဒိးတၢ်ကူးတရံး အဂ့ၢ်ဒီး, ဘၣ်မနုၤ လၢယဘၣ်ဒံး
တၢ်မၤအၢမၤသီယၤလဲၣ်. မ့မ့ၢ်ဒ်နှၣ်ဒီး တၢ်ဘၣ်တိၢ် ဘၣ်ဃးဒီး ထူၣ်စုညါနှၣ်, ဟါမၢ်ကွံာ်လံ
လီၤ. 12 ပှၤလၢအမၤတံာ်တာ်သုတဖၣ်နှၣ်, ဂ့ၤဘၣ် တၢ်ဒီၣ်တဲာ်ကွံာ်အီၤလီၤ. 13 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, တၢ်ကိးကွ့ၤသုဆူ တၢ်ထူၣ်ဖျဲး အပူၤလီၤ. ထဲတၢ်အံၤ, သုတမၤသု
တၢ်ထူၣ်ဖျဲးနှၣ်, လၢတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် ပဖံးပညၣ် အလီၢ် တဂ့ၤ. မ့မ့ၢ် လၢတၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံနှၣ်
မၤစၢၤလိာ်သုသး တက့ၢ်. 14 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်သိၣ်တၢ်သီခဲလၢာ် လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ်
လၢတၢ်ကတိၤ တဘီအံၤ, ပှၤအိၣ်လၢနဃၢၤနှၣ်, အဲၣ်အီၤ ဒ်နအဲၣ်လီၤ နသး အသိးနှၣ် တက့ၢ်.
15 ဒီးသုမ့ၢ်အ့ၣ်လိာ်သုသး, ဒီးအီၣ်လိာ်သုသးဒီး, ပလီၢ်သုသး လၢသုသု တမၤဟးဂီၤလိာ်သုသး
တဂ့ၤနှၣ် တက့ၢ်. 16 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယစံးယဲ, လဲၤတၢ် လၢသးအပူၤ တက့ၢ်. ဒီးသုညၣ်
အသးကွံတၢ်နှၣ်, သုတမၤ လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် တဂ့ၤ. 17 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်ညၣ် အသးကွံတၢ်နှၣ်
ထီဒါသးနှၣ်, ဒီးသး အသးကွံတၢ်နှၣ် ထီဒါ တၢ်ညၣ်နှၣ်လီၤ. ဒီး တၢ်တဖၣ်နှၣ် ထီဒါလိာ်အသး
အဃိဒီး, တၢ် လၢသုတဆၢမၤဘၣ်နှၣ် သုမၤလီၤ. 18 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သးနှၣ်မ့ၢ် ဆှၢ သုဒီး,
သုတအိၣ်ဘၣ် လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အဖီလာ်ဘၣ်. 19 ဒီးတၢ်မၤ ဘၣ်ဃးဒီး ပဖံးပညၣ်တဖၣ်,
အိၣ်ဖျါဝဲလီၤ. မ့ၢ်အအံၤ, တၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ, တၢ်အဲၣ်တလ့ၤ အဲၣ်တဘီ, 20
တၢ်သးကတၢ, တၢ်ဘါတၢ်ဂီၤ, တၢ်ဟိၣ်တၢ်ယီ, တၢ်ထီဒုၣ်ထီဒါ, တၢ်အ့ၣ်လိာ်ဆိးက့လိာ်,
တၢ်ခိးထဲသိးလိာ်အသး, တၢ်သူၣ်ဒိၣ်သးဟ့, တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘှီလိာ်, တၢ်လီၤမုၢ်လီၤဖး,
တၢ်အစုတလီၤဃုာ်ဘၣ်. 21 တၢ်သးကါ, တၢ်မၤသံပှၤကညီ, တၢ်အီမူၤသံး, တၢ်မၤပွဲဧိၤဝီဧိၤ,
ဒီးတၢ်ဒ်နှၣ်အသိးတဖၣ်နှၣ်လီၤ. တၢ်လၢယစံးဟ်သု, ယစံးဟ်ကဒီးသု ဒ်နှၣ်အသိး,
ပှၤလၢအမၤတၢ် ဒ်နှၣ်တဖၣ်, တန့ၢ်ဘၣ်သါ ယွၤအဘီအမုၢ်ဘၣ်. 22 မ့မ့ၢ် သးအတၤသၣ်နှၣ်,
မ့ၢ်တၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံ, တၢ်သူၣ်ခုသးခု, တၢ်ဃူတၢ်ဖိး, တၢ်ဝံသးစူၤ, တၢ်သူၣ်စူၤသးစူၤ,
တၢ်မၤဂ့ၤတၢ်, တၢ်စူၢ်တၢ်နာ်, 23 တၢ်ဆီၣ်လီၤပသး, တၢ်ကီၤသူၣ်ကီၤသးသ့ၣ်တဖၣ်နှၣ်လီၤ.
တၢ်ဒ်နှၣ်အသိးတဖၣ်အံၤ, တၢ်သိၣ်တၢ်သီ လၢအတြီအီၤနှၣ်, တအိၣ်ဘၣ် နီတမံၤဘၣ်. 24

ဒီးပှၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး ခရံာ်တဖၣ်နှၣ်, ပျၤထီ အဖံးအညၣ် အိၣ်ဒီးအသးဆၢတၢ်,
ဒီးအတၢ်သးကွံတဖၣ်, လၢထူၣ်စုညါ အလိၤလီၤ. 25 ပမ့ၢ်မူလၢသးနှၣ် အပူၤဒီး, မ်ပလဲၤတၢ်
လၢသးနှၣ် အပူၤ တက့ၢ်. 26 မ်ပသု တဆၢပမံၤဟူသၣ်ဖျါ ကလီကလီ,
ဒီးမၤသးထီၣ်လိာ်ပသး, ဒီးသးကါလိာ်ပသး, တဂ့ၤ.

ကလၤတံ Galatians 6

1 ဒီပုၢ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, ပှၤကညီ တဂၤဂၤ မ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ချူးန့ၢ် အီၤ လၢတၢ်လီၤကမၣ် တမံၤမံၤဒီး,
သုဝဲ လၢအဘၣ်ဃးဒီး သးနှၣ်, ဝံၣ်ဆၢထၢၣ်က့ၤအီၤ အိၣ်ဒီးသုသူၣ်စူၤသးစူၤ, ဒီးကွၢ်လီၤ
နသးဒၣ်နဲ ဒ်သိးနသု တဘၣ် တၢ်လ့ပစီ တဂ့ၤနှၣ် စ့ၢ်ကီး တက့ၢ်. 2 ဝံလိာ် သုတၢ်ဝံတၢ်ဃၢ
သကိးသကိး, ဒီးမၤ လၢထီၣ်ပှဲၤထီၣ် ခရံာ် အတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒ်နှၣ် အသိး တက့ၢ်. 3
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤလၢအတမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်နီတမံၤဘၣ်, မ့ၢ်ဆိကမိၣ် လၢအမ့ၢ် တၢ်ထဲအံၤထဲနုၤ
ဒီးမ့ၢ်အလီလီၤအသးလီၤ. 4 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး မ်ပှၤပစီကွၢ် အတၢ်မၤဒၣ်ဝဲ ကိးဂၤဒဲး တက့ၢ်.
တုၤနုၤတစု ကအိၣ်ဒီး တၢ်သးခု လၢအကစၢ်ဒၣ်ဝဲ တဂၤဃီ အဂ့ၢ်, ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် လၢပှၤဂၤ
အဂ့ၢ်ဘၣ်. 5 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤဘၣ်ဝံ အတၢ်ဝံဒၣ်ဝဲ, ကိးဂၤဒဲးလီၤ. 6 ဒီးပှၤလၢအဘၣ်
တၢ်သိၣ်လိအီၤ လၢတၢ်အကလုၢ်အကထါနှၣ်, မ်အနီၤဟ့ၣ် အတၢ်ဂ့ၤတဖၣ် ခဲလၢာ်
ဒီးပှၤလၢအသိၣ်လိအီၤ တဂၤနှၣ် တက့ၢ်. 7 သုတလီလီၤ သုသး တဂ့ၤ. ယွၤတတူၢ်လိာ်ဘၣ်
တၢ်တရီတပါဘၣ်. ကယဲၢ် တၢ် လၢပှၤကညီ ဖှံဝဲ တမံၤမံၤနှၣ်, ကကူး အဝဲနှၣ် စ့ၢ်ကီး လီၤ.
8 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤလၢအဖှံတၢ် ဘၣ်ဃးဒီး အညၣ်ဒၣ်ဝဲနှၣ်, ကကူး တၢ်အုၣ်သံ ဘၣ်ဃးဒီး
တၢ်ညၣ်နှၣ်, ဒီးပှၤလၢအဖှံတၢ် ဘၣ်ဃးဒီးသးနှၣ်, ကကူး တၢ်မူ လီၤထူလီၤယိာ်, ဘၣ်ဃးဒီး
သးနှၣ်လီၤ. 9 ပမၤ တၢ်ဂ့ၤနှၣ်, မ်ပသုတလီၤဘုံးလီၤတီၤ တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ပမ့ၢ်တလီၤဘုံးဘၣ်ဒီး, တုၤအမုၢ်အလါ ဘၣ်ဒီး, ပကကူးတၢ်နှၣ်လီၤ. 10 မၤသးဒ်နှၣ်
ဒီးဖဲပအိၣ်ဒီး အဆၢကတီၢ်နှၣ်, မ်ပမၤဂ့ၤတၢ် လၢပှၤကညီ ကိးဂၤဒဲး တက့ၢ်. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး
အါတက့ၢ် လၢပှၤစူၢ်က့ၤနၢ်က့ၤတၢ် အဟံၣ်လီၤ. 11 ယကွဲးန့ၢ်သု လၢယစုဒၣ်ယဲ,
လၢလံာ်အဖျၢၣ် ဆံးဒိၣ် ဆံးဒိၣ်နှၣ်, ကွၢ်သုဝဲ တက့ၢ်. 12 ဖဲဒၣ် ပှၤလၢအဆၢန့ၢ် အလၤကပီၤ
လၢတၢ်ဖံးတၢ်ညၣ် အပူၤနှၣ်, မ့ၢ်ထဲလၢအသု တဒိးဘၣ် တၢ်မၤအၢမၤသီ လၢခရံာ် အထူၣ်စုညါ
အဃိ တဂ့ၤဒီး, မၢဆူၣ်သု ဒိးတၢ်ကူးတရံးလီၤ. 13 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤလၢအဒိး
တၢ်ကူးတရံးတဖၣ်နှၣ် တတိၢ်နှၢ်ဘၣ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီ လၢအကစၢ်ဒၣ်ဝဲဘၣ်. မ့ၢ်ဒ်သိး အကဟ်
အသး ကဖၢလၢ လၢသုဖံးသုညၣ် အဃိဒီး, မၢသု ဒိးတၢ်ကူးတရံးလီၤ. 14 မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ, မ့
တမ့ၢ်ဘၣ် လၢပကစၢ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အထူၣ်စုညါ အပူၤ ဘၣ်ဒီး, မ်ယသုတဟ်ယသး ကဖၢလၢ
လၢတၢ်နီတမံၤ တဂ့ၤ. လၢအဝဲနှၣ် အဃိ, ဟီၣ်ခိၣ်ဘၣ် တၢ်ပျၤထီဝဲ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ
လၢယဂီၢ်, ဒီးယဘၣ်တၢ်ပျၤထီယၤ လၢထူၣ်စုညါ အလိၤ လၢဟီၣ်ခိၣ် အဂီၢ်လီၤ. 15
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ် လၢယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အပူၤနှၣ်, ဒိးတၢ်ကူးတရံး မ့ၢ်ဂ့ၤ, တဒိးဘၣ် တၢ်ကူးတရံး

မ့ၢ်ဂ့ၤ, တမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဘၣ်. မ့မ့ၢ် တၢ်တ့သီနှၣ် မ့ၢ်တၢ်လီၤ. 16 ဖဲဒၣ် ပှၤလၢအလဲၤဝဲ
ဒ်တၢ်ဘျၢအံၤ အသိးတဖၣ်, မ်တၢ်ဃူတၢ်ဖိး ဒီးတၢ်သးကညီၤ ကအိၣ် လၢအလိၤ, ဒီးလၢယွၤ
အအံၣ်စရ့လး အလိၤ တက့ၢ်. 17 တုၤအံၤဆူညါ, သုတမၤတံာ်တာ်ယၤ နီတဂၤ တဂ့ၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ ယစိာ် တၢ်အပူၤလီၢ်တဖၣ် ဘၣ်ဃးဒီး ကစၢ် ယ့ၣ်ရှူး, လၢယနီၢ်ခိ အလိၤလီၤ.
18 ပုၢ်သ့ၣ်ဝဲၢ်သ့ၣ်ဧၢ, ပကစၢ် ယ့ၣ်ရှူးခရံာ် အဘျုးအဖှိၣ်နှၣ်, မ်အအိၣ်ဒီး သုသူၣ်သုသး
တက့ၢ်. အၤမ့ၣ်.